

Équipement §)	
Feux de route	CR ou HCR (E)
Feux de croisement	CR ou HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar I (E)
Feux de gararit	av ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparés
Essuie-glace	2/ balais avec ²⁰⁰⁰ lave-glace
Avertisseurs	KLAXON e2 813 CH 5 0701 02
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	R E N A U L T 139 700 - 5		
Homologation N°	CH	0677 04	
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	775	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	5,64
Poids total	1185	Cylindrée	1108

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 47,7 km/h, M2, 1A 3,1 = 76,5 dB/A.
- ***) Mesure des gaz : conforme selon ECE 77/102; une marque d'homologation n'est pas exigée.
- +) Variante de pneus : 145 SR 13 AV 610 (1,7) AR 640 (1,8) V-max. 180 km/h.

<u>Jantes</u>	: 4.00 B x 13	acier	voies inchangées
	: 4.50 B x 13	acier	voies inchangées
	: 4.50 B x 13	alliage léger DUNLOP ou AMIL	voies AV 1294 mm AR 1257 mm.
- §) Équipement : lorsque pour le montage de la plaque de contrôle, la fixation spéciale n'existe pas (modèle suisse), il y a lieu de monter la plaque dans le renfoncement inférieur du hayon (ampoules pour l'éclairage de la plaque 2x10 watts).

A noter dans le permis de circulation:

102 - Charge utile de la galerie, max. 50 kg.

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	RENAULT	139 700 - 5	CH 0677 04

Constructeur Régie Nationale des Usines RENAULT, 92109 Boulogne-Billancourt (P)
 Identification "VF1 139 700 ." sur la plaquette du constructeur et devant le No du châssis

Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile
 N° du châssis dans le compartiment des bagages, à droite, sur la tôle du plancher ou à l'int. du vhc. sous le siège de droite
 Identification du moteur "688-E7" à droite, à l'arrière, sur le bloc, au-dessus du filtre à huile (sur traverse.
 Importateur principal RENAULT (SUISSE) SA., 8105 Regensdorf
 Véhicule homologué VF1 139 700 A 0 000 001

Châssis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses 4 Entraînement sur roues avant
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, agissant sur toutes les roues; régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circuits contrôle du niveau, lampe-témoin combinés

Moteur

Marque RENAULT Type 688-E7
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alésage 70 Course 72
 Cylindrée 1108 CV-impôt 5,64
 Puissance en kW 32 à 1/min 4400
 DIN CV 43,5
 Bruit à proximité 80,5 dB/A à 1/min 3300 *)
 Silencieux l = < 23 489x202x150 mm
 Mesure des gaz CEE 77/102; CO 1,4 % à 650 t/min **)
 Déparasitage ECE-10; OCE, annexe B, chiffres 3+4 = D

Carrosserie

limousine
 Nombre de portes 4 + 1 Indic. vitesse km/h
 Ceintures sécurité Ar4 (B) Rétroviseurs mm/mm / gauche / droite
 Cale Attelage -
 Antivol verrouillage de la direction

Nombre de places t 5 av 2 centre ar 3

Dimensions (moyenne 2419)

	intérieur	extérieur			
Longueur		3521	Empattements G	2434	D 2404
Largeur		1549	Essieu double	av 1288	ar 1251
Hauteur		1400	Voies	av	
			ar		
Porte à faux	lat		Voies	av	
	av	504		ar	
	ar	598	Braquage	g 9700	d 9700

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Poids	avant	arrière	total	
Poids à vide	460	315	775	
Charge utile	125	225	350	
Poids total	585	540	1125	
Garantie fabr.			1185	
Dimens. pneus	135 SR 13	135 SR 13		(Variantes +)
	R / 2,0	R / 2,2		voir
Ply/bars	590	620		remarques)
Charge pour V max	180	180		

Garantie poids remorquable avec frein 255
 Garantie poids remorquable sans frein -
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé 255
 Vitesse maximale selon le constructeur 135 km/h
 Vitesse maximale testée - km/h
 Charge garantie sur le toit = 50 kg

§) Equipement

Feux de route	CR ou HCR (E)
Feux de croisement	CR ou HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparés
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	KLAXON n°2 813 CH 5 0701 02
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	RENAULT	139 700 - 5	
Homologation			
N°	CH	0677 04	
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	775	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	5,64
Poids total	1185	Cylindrée	1108

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec la véhicule en marche = 47,7 km/h, M2, IA 3,1 = 76,5 dB/A.
- **) Mesure des gaz : conforme selon ECE 77/102; une marque d'homologation n'est pas exigée.
- +) Variante de pneus : 145 SR 13 AV 610 (1,7) AR 640 (1,8) V-max. 180 km/h.

<u>Jantes</u>	4.00 B x 13	acier	voies inchangées
	4.50 B x 13	acier	voies inchangées
	4.50 B x 13	alliage léger DUNLOP ou AMIL	voies AV 1294 mm AR 1257 mm.

§) Equipement : lorsque pour le montage de la plaque de contrôle, la fixation spéciale n'existe pas (modèle suisse), il y a lieu de monter la plaque dans le renforcement inférieur du hayon (ampoules pour l'éclairage de la plaque 2x10 watts).

A noter dans le permis de circulation:
102 - Charge utile de la galerie, max. 50 kg.

Remplace FH CH 0677 04 du 19.- 23.2.79
freins
(21.9.1979)

Lieu et date de l'homologation
Paris-Lardy, 19.-23.02.79

Service fédéral d'homologation

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	RENAULT	139 700 - 5	CH 06 77 04

Constructeur Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt (F)
 Identification "VF1 139700." sur la plaquette du constructeur et devant le No du châssis

Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile
 N° du châssis à l'intérieur du véhicule, sous le siège de droite, sur traverse, ou dans le compartiment des bagages, à
 Identification du moteur "688 E7" à droite, à l'arrière, sur le bloc, au-dessus du filtre à huile (droite, sur la tôle du plancher)
 Importateur principal RENAULT (SUISSE) S.A., 8105 Regensdorf
 Véhicule homologué VF1 139 700 A 0 000 001

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses 4 Entraînement sur roues avant
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne
 régulateur selon charge sur les roues arrière
 Frein auxiliaire mécanique, à exp.interne, sur les roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Contrôle 2 circuits par différence de pression, ou par contrôle du niveau; lampe témoin combinée

Moteur
 Marque RENAULT Type 688 E7
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alésage 70 Course 72
 Cylindrée 1108 CV-impôt 5,64
 Puissance en kW 32 à V/min 4400
 CV 43,5 DIN
 Bruit à proximité 80,5 dB(A) à V/min 3300 *)
 Silencieux 1 = ϕ 23 / 459x202x150 mm
 Mesure des gaz CEE 77/102; et CEE 78/665; **)
 Déparasitage ECE-10; OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie
 limousine
 Nombre de portes 4 + 1 Ind. vitesse km/h
 Ceintures sécurité AR4 (E) Rétroviseurs gauche/droite
 Cale - Attelage -
 Antivol verrouillage de la direction
 Nombre de places 1 5 av 2 centre ar 3
 Dimensions (moyenne 2419)
 Longueur intérieur 3521 Empattements G 2434 D 2404
 Largeur 1549 Essieu double av ar
 Hauteur 1400 Voie av 1288 ar 1251
 Porte à faux lat. Voies av ar
 av 504 ar -
 ar 598 Braquage s g 9700 d 9700

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 460 315 775
 Charge utile 125 225 350
 Poids total 585 540 1125
 Garantie fabr. 1185
 Dimens. pneus 135 SR 13 135 SR 13 (Variantes +)
 Ply/bars R / 2,0 R / 2,2 voir
 Charge 590 620 remarques)
 pour V max 180 180
 Garantie poids remorquable avec frein 255
 Garantie poids remorquable sans frein 140
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé 255
 Vitesse maximale selon le constructeur 135 km/h
 Vitesse maximale testée - km/h
 Charge garantie sur le toit 50 kg.

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Equipelement	CR ou HCR (E)
Feux de route	CR ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	av 1 (E)
Cignoteurs	av _____ _____ ar 2a (E)
Catadioptrés	av _____ _____ ar I (E)
Feux de gabarit	av _____ _____ ar _____
Feux complémentaires	2/ séparés §)
Eclairage plaque	2/ balais avec lave-glace
Essuie-glace	KLAXON e2 813 CH 5 0701 02
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	RENAULT	139700 - 5	
Homologation	06 77 04		
N°	CH		
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant	2
Poids à vide	775	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	5,64
Poids total	1185	Cylindree	1108

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche: 47,7 km/h, M2, 1A 3,1 = 76,5 dB/A
- ***) Mesure des gaz : conforme selon CEE 77/102 = 78/665; une marque d'homologation n'est pas exigée.
teneur en CO = CEE 77/102 = 1,4 % à 650 t/min. / CEE 78/665 = 2,3 % à 650 t/min.
- +) Variante de pneus : 145 SR 13 AV = 610 kg (1,7) AR = 640 kg (1,8) Vmax. 180 km/h.
- Jantes : 4.00 B x 13 acier voies inchangées
4.50 B x 13 acier voies inchangées
4.50 B x 13 alliage léger DUNLOP ou ANIL voies AV = 1294 mm AR = 1257 mm
- §) Equiement : lorsque pour le montage de la plaque de contrôle, la fixation spéciale n'existe pas (modèle suisse), il y a lieu de monter la plaque dans le renforcement du hayon; (ampoules pour l'éclairage de la plaque 2 x 10 Watts).

Remplace FH CH 0677 04 du 19.-23.02.79 / 21.09.79
contrôle 2-circuits; charge remorquable; mesure des gaz
(20.-25.04.80)

Lieu et date de l'homologation Paris-Lardy (F), 19.- 23.02.79

Service fédéral d'homologation

Voiture
de tourisme

R E N A U L T

139 700 - 5

CH 0677 04

Fiche complémentaire

I

Complément du 04.-08.05.81 à Lardy (F) - Gau/Ad

à partir du No du châssis : CO 000 001 (C = millésime 1982)

Puissance du moteur : 32,5 kW (ISO) à 4400 t/min

Transmission : sur demande boîte mécanique à 5 vitesses (seulement GTL)

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50,0 km/h, M3, iA 3,10 = 69,0 dB/A
à l'arrêt = 65,0 dB/A à 3300 t/min
(valable également pour la boîte à 4 vitesses)

Mesure des gaz : CEE 78/665; CO = 0,6 % à 650 t/min (avec carburateur SOLEX)
CEE 78/665; CO = 2,3 % à 650 t/min (avec carburateur ZENITH)

Ceintures de sécurité AR : A (E) + B (E).

Complément du 10.5.82. à Paris (F) - Gau/FR

à partir du No de châssis : D0000001 (D = millésime 1983)

Spoiler frontal d'origine en plastique; sur demande spoiler arrière en plastique sur le hayon.

Variante de jantes : 4 1/2 J x 13 H2 (déport 27 mm) "SPEEDLINE" voies inchangées.

./.

Complément du 26.10.82 à Paris - Schö/jak

à partir du No du châssis : VF1-139 700 D 0 039 246

Identification du moteur : "C1E 726" à droite, à l'arrière sur le bloc,
au-dessus du filtre à huile (plaquette)

Puissance : 32,5 kW-ISO à 4400 t/min

Silencieux : 1 pot = 489 x 202 x 150 mm † 23

Mesure du bruit : à l'arrêt = 65,5 dB/A à 3300 t/min

Mesure des gaz : O G E